* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر............ ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر............ ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب صيغة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٩٩٦

* في يوم السبت ٢٢ ذي الحجة سنة ١٣١٥ * — * في يوم السبت ١٤ ماي سنة ١٨٩٨ *

* قسم رسمي *

توليات وتبديلات

وقعت في مناصب ولاة مسلمين بعمالتي الجزاير وقسنطينة ظرف شهر ابريل ١٨٩٨

عمالة الجزاير

* السيد صخري (محمد بن صخري) معين دوار بني مصرفي بلدة تبلاط المختلطة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد ادريس في بلدة سور الغزلان المختلطة بدلا من السيد عابد (عمر بن علي) المتوفي

* السيد بوعلام (الطاهر بن حسن) قد سمي معينا لدوار اولاد معلّة في بلدة بالسطر و المختلطة عوضا من السيد شين (حميد بن اسماعيل) المتوفي

عمالة قسنطينة

* السيد زيد (بلقاسم بن محمد) قد سمي معينا لدوار اولاد خالد في بلدة عين مليلة المختلطة بدلا من السيد بن الدابغة المنتقل الى دوار الرحبات في بلدة اولاد سلطان المختلطة

* السيد بن الدابغة (الدراجي بن مختار) معين دوار الرحبات في بلدة اولاد سلطان المختلطة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار القصبات في البلدة المذكورة بدلا من عوفي (محمد) المعزول

* السيد الدابغة (الاخضر بن عمر) قد ولي معينا لدوار الرحبات في بلدة اولاد سلطان المختلطة بدلا من السيد بن الدابغة المنقول الى دوار قصبات

---

* بموجب امر صادر من جناب والي عموم الجزايرية في اليوم ٦ من ماي ١٨٩٨ وقع ما ياتي

* السيد باحمد (عبد آله بن الحاج) معين دوار وبشاوة في بلدة ايدوغ المختلطة من عمالة قسنطينة قد انتقل بمثل منصبه الى دواري شركة ودمان البقرات في البلدة المذكورة (نظام جديد)

* السيد بوعشة (ابراهيم بن الاخضر) معين دوار دمان البقرات في بلدة ايدوغ المختلطة من عمالة قسنطينة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار ويشاوة بدلا من السيد باحمد المنتقل الى دواري شركة ودمان البقرات

* السيد صخري (قويدر بن بو الاعراس) قد سمي معينا معلما لدوار بني مصر من بلدة تبلاط المختلطة وعمالة الجزاير بدلا من السيد صخري (محمد بن صخري) المنتقل الى دوار اولاد ادريس في بلدة سور الغزلان المختلطة

المحاكم الشرعية الاسلامية

* بموجب امر صادر من جناب والي عموم الجزايرية في اليوم ٧ من ماي ١٨٩٨ وقع ما ياتي

* السيد بن البشير (الحاج ولد البشير) العدل في محكمة بني ريمان المضافة قد دعي بمثل منصبه الى محكمة تلمسان بدلا من طالب (محمد بن محمد) المعزول

* السيد الحصار (الغوثي بن سي محمد) تلميذ مدرسة تلمسان المجاز في العدالة قد سمي عدلا في محكمة بني ريمان المضافة بدلا من السيد بن البشير

---

* بموجب امر صادر من سمو والي عموم الجزايرية في اليوم ٥ من ماي ١٨٩٨ عزل من منصبه سلامي (علي بن محمد) العدل في محكمة وارسنيس المضافة

* قسم غير رسمي *

وقايع

توقرت

* وردنا في بريد من تقرت ان السايح بن الساسي قد سقط في اليوم ١٥ من ابريل الفارط من اعلى نخلة طولها سبع ميترات كان طلع فوقها بقصد تلقيحها وقد اضربه السقوط اضرارا اداه الى الهلاك في الغد من يومه

جلفة

* افادتنا رسالة من الجلفة ان الصبية فطيمة من عرش العبازيز البالغة من العمر نحو العشر سنوات حملها اللعب على اضرام نار في حلفاء فالتهبت ثيابها واحترقت قبل ان يمكن انقاذها احتراقا وجيعا افضى بها الى الموت بعد الحادثة بمدة وجيزة

سيدي عيسى

* انبانا مكتوب من سيدي عيسى بان بلمجادي بن علي والاخضر بن موسى من عرش اولادسيدي هجرس تشاتما في اليوم ٢٧ من ابريل المنصرم في شان ضرر تسبب في مزارع الاول من دخول مواشي الثاني فيها حتى تضاربا وجرح بلمجادي بن علي خصمه بمدية في ذراعه الايمن جرحا وجيعا ولكنه لايخشى منه الهلاك

بسكرة

* جاءنا في كتاب من بسكرة ان احمد بن عمر من فريق السعادنة في رباط تكوت قد غفل من مكحلة معمورة في يده حتى سقطت فانطلق بارودها واصابت عمارتها الصبية حدة بنت مسعود في رجلها اليمنى فجرحتها جرحا عميقا ربما يفضي بها الى الهلاك

حكم عسكري

* صدر الحكم من المجلس الحربي المستمر في ايالة قسنطينة المنعقد في اليوم ٢٦ من شهر ابريل المنصرم على عمر بن المختار بن عبد آله من اولاد جلال في دايرة بسكرة بالمكث في الاعمال الشاقة طول عمره وذلك لقتله النفس

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على طلبة السيدين خيس ثوميس وانطونيوا ثوميس الفلاحين والساكنين بتلاغ دايرة سيدي ابي العباس الجاعلين منزلهما بمكتب الاستاذ لورنسوا انجيل الكاتب الموثق بتلاغ المورخة باليوم ٦ السادس من شهر ماي سنة ١٨٩٨ المطلوب بها من الحكم وثيقة ملكية قطعة ارض اصلها ملك معروفة بالدوازة او بامعازة كاينة بدوار كمين تلوريرة بوطن الشرح تلاغ المتزجة الاجناس دايرة سيدي ابي العباس مساحتها خمسة واربعون هكتار يحدها جوفا الطريق الصاعد من يوم بيضاء لتلاغ ثم شعبة قلمة قرمازة شرقا وقبلة غابة الزقلة وغربا شعبة الدوازة

* قامرنا باجراء البحث من الملكية في شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ ١٦ فيفري سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد ميلي ماريوس المهندس

* وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٦ السادس من شهر جوان سنة ١٨٩٨ لاجل تحديد وتحجير الارض الجاري البحث عليها وذلك بحضرة ارباب الملك او وكيلهما كماله ايضا ان يقيد قول جميع من ادعى بالملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون الومى اليه فيدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرى باسواق العرش ويلصق باللغة العربية والفرنساوية بادارة شيخ بلاده تلاغ المتزجة الاجناس وبسبب هذا الادراج والاعلان فيلزم لكافة ذوي الحقوق باظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات مالهم من حق في ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٦ من شهر ماي ١٨٩٨

من العامل

الكاتب العام

* فاروبي *

اعلام

مباراة القبول في المدارس الاسلامية سنة ١٨٩٨ — ١٨٩٩ الدرسية

* في يوم الاثنين وهو ٤ جولييت ١٨٩٨ تقع مباراة في مسايل كتابية للقبول وذلك في محل كل من المدارس الثلاثة الجزاير وقسنطينة وتلمسان وفي مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومي في الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذلك ويلزم كل من يريد الدخول في المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه في كاغد طانبري ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التي يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتي

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد بان عمره اول اكتوبر ١٨٩٨ لايتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمي الوطن العسكري عند عدم النسخة المذكورة ان باتوابيتة تقوم مقامها

BRITISH MUSEUM

المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * شهادة من الحاكم الفرنسوي بمحل سكناه تتضمن مروءته وحسن سيرته

* ثالثا * اجازته الابتدائية اونظيرها الممضى شرعا ولا تقبل المطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها في امتحان منعقد قبل اليوم ٤ من جولييت فيقبل منه مطلبه في المباراة ان اتى في اليوم المرقوم بالاجازة المومى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول في المدارس هي انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية في مسالة نحوية ابتدائية وتحرير رسالة بالعربية المعربة في موضوع سهل ومسايل استنطاقية في اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترة علما وعملا) اما من قبل في المباراة ممن دخلها في احدى المدارس فتجرى عليه المسايل الاستنطاقية بها فورا واما المقبولون فيها بالمواضع الاخرى المشار اليها اعلاه فلا يجرى عليهم ماذكر الاحين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية في شهر اكتوبر

* جرر بالجزاير في اليوم ١ ماى سنة ١٨٩٨

رئيس التعليم العمومى

* جانمير *

المستعمرات الفرنسوية

السينيغال

امر عمومى

من حاكم الجنود السينيغالية الاعلى يوم ١٢ ابريل ١٨٩٨

نصه

* ان الكولونيل الحاكم الاعلى على الجنود السينيغالية يرى من سعادته اخبار جنوده بحسن سيرة الطايفة الثامنة من رجيمة التيراليور السينيغالية حسبما يفيده قرار مشحون بالاثنية عليها حرره الفاضل الكوماندان الحاكم الكبير على الداهومى فالطايفة المذكورة كانت بعد اقامتها ١٣ شهرا في الغينيا توجهت في شهر مارس ١٨٩٧ الى اعلى الداهومى و بقيت فيه سنة كاملة وفي اثناء هذه المدة الشاقة حضرت في ١٤ معركة اصيبت فيها بفقد سبعة من التراليور قتلوا وجرح ٢٩ منهم اميران واخرصغير اوربا ويون فالكولونيل يبدى غاية الثناء على تلك الطايفة ويرى اهليتها لكونها من امزاولاده لانها سطرت صحيفة مجد زايدة في مناقب الرجيمة السينيغالية التي لها في التاريخ سلسلة طويلة من اعمال البطولية المنجزة لا بالفخفخة والرياء بل ببذل للنفس دونه كل ثناء

موتمر جمعيات العارفين

* انعقد موتمر جمعيات العارفين والقى فيه على مسامع الحاضرين جناب السيد رمبو وزير التعليم العمومى خطابا اشار فيه الى الاعمال التي تنجزت على ايدى امراينا في البواطن الافريقية فمن جملة عديد الماموريات التي جابت الافريقية بعناية ونظر وزير التعليم العمومى مامورية القبطان كازماجو الجايل الان في ناحية سوكوتو وحواليها ولازال الوزيرلم يتصل بالمحقق من اخباره لكنه صرح بانه اتصل بالدلايل المتعلقة بالرحلة التي قضاها السيد ادوار فوا بما لامزيد عليه من الشجاعة والمكابدة والتدقيق في الفحص العلمى فانه قطع في عدة مواضع مسالك السايح ليفنقستون وكثيرين غيره ممن تقدمه في قارة السود وابتدا دخوله افريقية من مصب نهر زامبيز وسار صاعدا في نهر شيرى وتعمق في الاطلاع على بحيرتي نياسا وتانقانيكا وضفافهما ونواحيهما وانتهى الى البحر المحيط تابعا مجرى نهر كونقو فكانت مسافة سيره عشرة الاف كيلوميتر ستة الاف منها كلها على رجليه ورجع بارصاد فلكية وقياسات حرية و بردية واثار جوية بها غدت نتايج استطلاعه في الجانب العملى امرا لايحتمل الزيادة واتسعت دايرة محفوظات متاحفنا بما اتى به السايح المذكور من النفايس الغريبة التي جمعها اثناء رحلته هذا ومن المناسب الاخبار بوقوعه في افريقية الشمالية استمرار الاب دولاتر على الاحفار في ارض قرطاجنة واقامة خريطة لعاصمة القرطاجنيين قديما في غاية الايضاح والتفصيل ثم ان جناب السيد رامبو شكر سعى زميليه وزيرى الحربية والبحرية اللذين بذلا كل همتهما في مساعدة العلماء على الاعمال التي قد قضوها تحت نظره ونظر جمعية النقوش والاداب

دروس عملية في الفلاحة
لتلامذة مكتب الصنايع في وهران

* الدروس العلمية والعملية الفلاحية احدثت للمسلمين والاورباويين يوم ١٦ دسمبر ١٨٩٦ تبعا لاحداث الدروس الصناعية وقد تمت بتنظيم هذا القسم التعليمي وتلامذته الان عشرة من المسلمين وثمانية من الاورباويين وتلك الدروس تزاول صباح كل يوم خميس من الساعة ٨ الى التاسعة في العلم الفلاحى ومن التاسعة الى ١١ في العمل به داخل فسحة التجاريب العمالية التي صرفها جناب عامل عمالة وهران الى نظرى وتعليم القواعد الفلاحية المشتملة عليها فهوستي اقرب الى التلامذة فهما وتذكرا والعمدة فيه على معاينة الاعمال اليومية الفلاحية وعلى تجربة بسيطة تناسب الوسايل المادية التي امدتها لايضاح القواعد العلمية الابتدائية في اهم الاعمال الزراعية والذى يجب تقديمه للمتعلمين بالخصوص على اى حالة كانوا هو بيان العلة الغايية في تلك الاعمال مع ايضاح ما يصاحبها من الحوادث لاتفصيل طرق اجرايها واحرى مجمل تعاريف الفلاحة او مداخيلها فتلامذتي اعلمهم الشروط اللازمة لنمو النباتات المزروعة وافهمهم كيفية الاعمال المالوفة في الزراعة العادية وما هي قواعد صحة الانسان والحيوانات الاهلية ولا ينتهون للغرض المراد منهم فيه الابطريق التجربة ومن حاد من هذا المنهج فقد اخطا طريق التعليم الفلاحى كمن اعتمد فيه على اخبار التلميذ بعملية يدوية في الفلاحة لان الواجب الاستعانة على تعليمه بالتجربة وخصوصا بالمعاينة والحاصل انه لايتاتى تعليم التلامذة بالنظر الا اذا جعلنا الامر المراد تعليمه قبالة اعينهم وبذلك يمكنهم تصور المبادى الاصلية التي ينبنى عليها علم الفلاحة في العصر وهذا التصور ان طلبه المستعمر في المستقبل لايكتسبه الا في الكتب ومامرادى في ذلك كله الاترشيح الجيل الصغير للصنايع الفلاحية الذهنية واذا فتهم ايها ولاوسيلة لنيل هذا المطلوب سوى تبصيرهم بها وهناك مقصود ثان يطلب الانتهاء اليه ولاشك في انه غير قليل الفايدة وهو ان يلقن معظم التلامذة ما لا بد منه من المعارف الموصلة الى قراءة كتاب فلاحى مع ادراك للمعانى من مبانيها فيه والى الاقتداء النافع بمجمع فلاحى وحب للحيوة في المزارع وتمنى بقايها وعدم تبدلها بحيوة في مدينة فبادخالهم في هذه الحقيقة تكون مهنة المستعمر المستقلة من كل شيء. هي اعظم مفيد من ساير المهن الاخرى لكل صنايعى زراعى عاقل عالم ثم ان هذه العهدة التي تكلفت بها وليس الاالمصلحة المستعمرة الجزايرية محبة فيها مهدة صعبة جدا ثقيلة على كاهل الملتزم بها وكسن احظ انها خفت على لما ساعدني السيد فورمى معلم الفلاحة بعمالة وهران مساعدة اخلاص واطلاع لانه تكلف ببعض الدروس تعليما وعملا

الدروس الصناعية في مدينة وهران

برنامج التعليم الفلاحى في السنة

في شهر اكتوبر

* ١ * ثمرة الفلاحة وفضلها والاضطرار الى الاستعانة عليها بالعلوم

* حياة سطح البقعة وتركيب تربتها وباطنها

* ٢ * ترتيب الاتربة والاصلاحات المقوية

* ٣ * حياة النبات

* ٤ * الدمال المعلوم والكيمياوى

في شهر نفمبر

* ١ * الزيتون والتقاط حبه واستخراج زيته

* ٢ * الزراعة وادواتها والالات المتحركة الفلاحية

* ٣ * الغرس والبذر واختيار الاحسن غرسه او بذره وذر الجير على الارض او رشها بمحلوله وتمليحها بالسولفات والامراض البقعية

* ٤ * الحبوب

في شهر دسمبر

* ١ * الغراسات والكرم وتهيية الارض والاعمال الزرعية وطبيعة الكرم

* ٢ * ادواء الكرم واعداوه وعلاجاته

* ٣ * الماشية وقواعد صحتها عموما واغذيتها واصنافها

* ٤ * اصول امراض الحيوانات

في شهر جنفى

* ١ * نباتات العلف والمروج الصناعية والخضر والبرسيم

* ٢ * المروج الطبيعية وذات النجيل والنجم وحش الكلا وادخاره

* ٣ * فلاحة الاشجار والبساتين والمشاتل

* ٤ * تكثير النباتات و بذرها والشتلات والتطعيم

في شهر فيفري

* ١ * اشجار الغاب

* ٢ * جنة البقول وجنة الزينة

* ٣ * تعجيل النمو والاغطية الجلدية وتعجيل النضج والوقايات

* ٤ * تراتيب الزراعة

في شهر مارس

* ١ * الهواء وتاثير العوامل الجوية

* ٢ * الفلاحة

* ٣ * النباتات الصناعية والدهنية والنسجية والصبغية والعطرية وغيرها

* ٤ * الكماة والبطاطا وما اشبههما والجذور والخضر الغذايية

في شهر ابريل

* ١ * قانون قرامون والشركات الدرسية الحامية للحيوانات

* ٢ * تربية دود القز والحرير وشجر الصفصاف

* ٣ * حوش الدجاج

* ٤ * الحليب والزبد والجبن والبيض

في شهر ماى

* ١ * تعاليم في الاقتصاد المنزلى واعداد راس مال للفلاحة

* ٢ * السقى والدواميز واصلاح الاراضى الفاسدة بالمياه والسدود وجلب المياه الجارة للاوحال الى الاراضى

* ٣ * الاشجار المثمرة والحيوانات الخاصة بالجزايرية او التي تطبعت باحوالها

* ٤ * حساب الصادر والوارد الفلاحيين

في شهر جوان

* ١ * الحصاد

* ٢ * الدراس

* ٣ * اقتطاف العنب

* ٤ * اصطناع الخمر وامراض الخمور والكل يجرى عمله مدة الاستراحة الصيفية

في شهر جولييت

* مراجعة ما سبق

* موضوع المباراة في شهر جوان القابل يختار من جملة مسايل الفهرسة المسطورة اعلاه

الفلاحة العملية في مزرعة التجارب بوهران

الحراثة في شهر اكتوبر

* ترتيب التفاصيل التي يتركب منها المحراث وكيف تفصل الحقول بسكته وحديدته المعدة للشق فقط وقلبها بجناح المحراث الذى شكله شكل قطعة لولب واختلاف البعد بين منتهى السكة وحديدة الشق باختلاف الارض صلابة ورخاوة وكيف يحرك التراب وترويحه وخلطه بالدمالات واستعمال الماء تحت وجه الارض وكيف يعدل عمق الحراثة وزمن الحراثة وعددها بالبزور وبدونها واجراء هذه المذكورات بالفعل

* السلف والطى (شهر نفمبر) ترتيب اسنان المسلفة وما ينشا من وقعها والتسوية والتنقية وتفتيت سطح الارض وما ينشا من كون الارض خزفية اورملية اذا وقع عليها المطر بقوة وكيف ترويحها وتاثير المسلفة في البزور والنجم والاعشاب الخبيثة ووطء المدر بالمطوى وتفتيت الكسور لتسهيل الحش فيما بعد وتاريخ سلف الارض وطيها ومعاينة العمل بما ذكر

* استعمال الدمال (شهر دسمبر) معالجة الدمال وتفريقه وابوال الحيوانات وانواع من الدمال واستعمال الدمال قبل الحرث وبعده والدمالات التي يغطى بها وجه الارض المزروعة وتستعمل في المروج والبساتين واثار الدمال الطبيعى في الطبقات الاولى من سطح الارض ومعاينة العمل بذالك كله

* البزور (شهر جنفى) الشروط اللازمة للانبات وتاثير العمق في المبذور وتاريخ البذر وكمية البزور والعمل بذلك معاينة

* التقليم والتطعيم (شهر فيفرى) اشجار الفواكه والشجيرات والكرم ومغارس الكرم المصابة بالفيلوكسيرة والتمرينات في تطعيم الكرم على الطاولة تستوجب اعتناء خصوصيا والعمل بذلك كله

* انواع الاتربة الدفيقة ووجوهها (شهر مارس) فطع الجذور الزايدة ونموها وفلب الارض ثانيا وابفاء الاعشاب الردية وترويح الجذور الظاهرة ومضرة الفلب الثانى ان كان عميفا ببعض المزروعات والكروم وغيرها وفلع الاعشاب والعمل بذلك

* ترتيب الزراعة (شهر ابريل) المناوبة بين النباتات العميفة الجذور والتى جذورها فريبة من وجه الارض والاملاح المسماة نيترات التى تتكون تحت سطح الارض ثانيا والدمالات الخضراء والتبوير والعمل بذلك

* الغلال (شهر ماى) الاعمال الاصلية فى غلال البلد ومعاملتها وحفظها وتفديرها والعمل بذلك

* (جوان وجوليت) مراجعة عمومية لما تفدم كله والعمل بذلك

الفلاحة والصناعة والتجارة فى السودان الفرنسوى

نبذة الفها الفاضل بليو الفبطان فى المدفعية البحرية

ملحق لما تفدم

الجزء الثانى

فى الواردات الاوربوية

الباب الاول

المنسوجات

* لابد من تمهيد فى غاية الوضوح يفدم امام المفصود لتظهر به اهمية الواردات المذكورة ولوازمها وهو ان السودان الفرنسوى بلد يزرع فيه الفطن كثيرا ويتحصل منه متوسط الجودة وينسج نسجا مستخشنا يسيرا ويعرض فى السوف للبيع حواشى طويلة جدا غير مصبوغة وهى فى الجهات التى يكثر فيها استنتاج الفطن من نيجر الاوسط تصبغ غالبا باللون الازرف النيلى وتخاط ببعضها فان صنعت فوطات او فطاعات مختلفة الاطوال والعروض فلونها متحد وان صنعت رفاما دمياطية او فراشات فيتناوب فيها البياض والزرفة وثمنها بالنظر اليها رفيع وهو ١٥ فرنكا للغطاء المسمى سيفو وبين فرنكين ونصف وعشرة فرنكات للفوطات حسب اصلها وجودتها ولونها وصنعها و بعد محل تحصيل فطنها والميترة من حواشى الفطن المنسوج خاما ثمنها ٢٠ الى ٥٠ سنتيما حسب ماذكر اعلاه من الجودة واللون وغيرهما والثياب المتخذة منه تطول مدتها الا انها بفطع النظر عن ثمنها فليلة السهولة على كثير من الوطنيين ونعومتها يسيرة وليست مستظرفة و وسخة جدا مع انها فى غاية الثفل على الحامل او اللابس ولهذا لاتتخذ الافوطات للنساء ودثارات للرجال ولمتانة الفماش الغيفى بالنسبة الى المذكور فبله كان افضل منه نظرا لثمنه ونظافته وسهولته ولنعومته واستحسانه صار مطلوبهم الاخص اما الثياب ذات الالوان اللامعة والجودة الفليلة او المنسوجات الرفيعة الثمن ذات الصفات الفايفة حفيفة بالصفل واختلاف الالوان فلمخالطتنا اياهم ومخالطتهم ايانا فليلا اضحوا يتحلون ويلبسون الثياب الفاخرة وصار المتبرجون والمتبرجات عندهم كثيرين وحينيذ وجدنا وسيلة للمفابلة والفياس من جانب ضروريات جلب المنسوج الوطنى سواء ارتفع او اتضع وليس لنا فى الفياس الاطرفان هما اثمان الصنع بالماكينات من جهة واثمان البيع الممكن اعلاه مفاديرها من جهة اخرى ففى تنبكتو تباع المنسوجات الحريرية المتوسطة الجودة كثيرا باثمان تتفاوت بين العشرة والخمسة عشر فرنكا للميترة وفد ظن مجاورنا ان يزاحموا المنسوجات الوطنية بمنسوجات يصطنعونها بالماكينات فجعلوا واحكموا للغاية بواسطة ادوات ميكانية طرف اصطناعها حتى غدت كانها منسوجات وطنية فالفوطات من جملتها فد انتشرت فى الناحية الجنوبية حيث المعاملات التجارية مع الساحل اكثر منها فى الجهة الاخرى ومع ان كل مزاحمة تجارية كانت مفبولة فلم يفع فى نفوسنا ان لا بد من الاغراء على هذا الميل الى الاستيلاء فى البلد على احد عناصر محصوله البالغة باهلها غاية الاستفادة ولو ترك للوطنيين هذا الباب التجارى مع صعفه فاهل الصناعة منا لم يزالوا يعملون لتعمير السوف بالمنسوجات ففى سنة ١٨٩٦ كانت جلة اثمان المنسوجات على اختلافها ما يذكر

كايس — ميدين

* ٥٦٩٤٠٣ فرنكات ثمن الغيفى الفرنسوى
* ٤٣٦٥٥٨ فرنكا ثمن الغيفى الاجنبى
* ٧٦٥٧٨١ فرنكا فيمة الكتان الفرنسوى
* ٥٨١٦٥٥ فرنكا فيمة الكتان الاجنبى
* ١٠٦٨٠ فرنكا فيمة المنسوجات الوطنية
* المجموع ٢٣٦٤٠٧٧ فرنكا

وطن الساحل

* ٤٨٦٨٩ فرنكا ثمن الغيفى الفرنسوى

تنبكتو

* ٢٨٠٥٨٧ فرنكا ثمن الغيفى الفرنسوى
* ٩٥٣١٥ فرنكا ثمن الغيفى الاجنبى
* ٤٦١٤٥ فرنكا فيمة الكتان الفرنسوى
* ١٤٣٧٦٢ فرنكا فيمة الكتان الاجنبى
* ١١٦٤٢٨ فرنكا فيمة المنسوجات الوطنية
* المجموع ٦٨٢٢٣٧ فرنكا

ناحية الشمال الشرفى

* ٢٠٠٠٠ فرنكا ثمن الغيفى الفرنسوى
* ١٣٧٠٠ فرنكا فيمة الكتان الفرنسوى
* ١٨٣٨٠ فرنكا فيمة المنسوجات الوطنية
* المجموع ١٨٣٨٠ فرنكا

الناحية الجنوبية

* ٢١٤٧ فرنكا ثمن الغيفى الفرنسوى
* ٢٩٤٨٣ فرنكا ثمن الغيفى الاجنبى
* ٨٧٥٥ فرنكا فيمة الكتان الفرنسوى
* ٥٢٨٣٢ فرنكا فيمة الكتان الاجنبى
* ١٣٠٦ فرنكا فيمة المنسوجات الوطنية
* المجموع ٩٣٢١٧ فرنكا

الجملة فى المواضع الخمسة

* ٨٥٢١٣٧ فرنكا ثمن الغيفى الفرنسوى
* ٥٦١٣٥٦ فرنكا ثمن الغيفى الاجنبى
* ٨٢٠٦٨١ فرنكا فيمة الكتان الفرنسوى
* ٧٧٨٢٤٩ فرنكا فيمة الكتان الاجنبى
* ١٤٤٨٨ فرنكا فيمة المنسوجات الوطنية
* المجموع ٣١٥٧٩١١ فرنكا

* فالمتجر كما علمت منفسم بين المحصولات الاجنبية والفرنسوية والفايدة العظيمة للثانية وهى ٢٩٠٧٨١ فرنكا زايدة فى الغيفى و٤٢٤٣٢ فرنكا فط فى غيره وجملة الواردات الاورباوية فيمتها ثلاثة ملايين بالجبر

* وعدد فطاع الغيفى بالتفريب هو ما ياتى
* ١٢٠٠٠٠ فطعة دخلت سوف كايس وميدين
* ١٨٠٠٠ فطعة دخلت سوف تنبكتو
* ٣٠٠٠ فطعة دخلت فى اسواف الجنوب

* بفطع النظر من واردات نواحى الشمال الشرفى والساحل لانها فى المعاملات باسرها لكثرة صدورها الى بعيد او فريب تكاد لاتسمى واردا حفيفيا وفيمة الصادر بدل الوارد ٢٥٣٧٩٨ فرنكا منها ٢٢٧٢٧٨ فرنكا ثمن نحو ٢٥٠٠٠ فطعة صدرت من تخم الساحل وحده فالبلد حينيذ يستعمل فدرا من الغيفى ينتهى الى ١١٦٠٠٠ فطعة كل فطعة طولها ١٥ ميترة والجملة ١٧٤٠٠٠٠ ميترة ويتفاوت ثمن الميترة بين نصف فرنك وفرنك و٢٥ سنتيما وهو ثمنها فى تنبكتو وهو خاص بها ولايتعداها الا الى فوندام و بانديافارا وجنى ومن منذ سنة بلغت فيمة الغيفى الى اكثر من فرنكين والسبب فى علوها كثرة منسوجات الغيفى الوطنية التى بلغت فيمة وارداتها من موسى فط الى ١١٦٤٢٨ فرنكا اما ساير الجهات غيرها فلم يتجاوز ثمن الميترة من منسوجها الغيفى فرنكا وفد يزاحم فيما وراء الطرف الطولى المنسوجات الوطنية مزاحمة مفيدة ولم يكن الزمن اذ ذاك زمن التعامل بالمسكوك المفضل فى السودان الفرنسوى ولاحفيفة لذلك الا فى الساحل حيث المور هناك لايمكنهم ان يجدوا مسكوكا رايجا فى طريف تنفلاتهم البعدى واكثر المستعملات فى المعاملات الكولا والودع والحديد لكن ان لم يكن التعامل فى الاسواف بالمسكوكات ومما يسهل علينا كل السهولة تفدير كميات المنسوجات المجلوبة الى السوف واختلاف اثمانها المتفاوتة بين ٢٥ سنتيما وخمس فرنكات للميترة وكلامنا هذا خاص بالاثمان المتعارفة الجارية عادة وان جعلنا الاعتماد فى التفويم على الفرنك ثمن الميترة الواحدة بطريف التوسط وهو الافرب للوافع وجدنا عدد الامتار المجلوبة ما يذكر

* كايس ١٣٤٧٤٣٦ ميترة
* تنبكتو ٩٤٩٥٣ ميترة
* الناحية الجنوبية ٦١٥٨٦ ميترة
* المجموع ١٥٠٣٩٧٥ ميترة

* ومن هذا نعلم ان المنسوجات المشار اليها والتى لعلنا رفعنا عدد امتارها بتفليل ثمنها المتوسط لها محل معتبر فى الاسواف تكاد به ان تكون مثل نصف مجموع الامتار فى الاسواف وثمنها اعلى بكثير من ثمن الغيفى ولايتاتى لنا ذكر جميع المنسوجات باسمايها التجارية لكنه يمكننا جعلها طبفات على سبيل التفريب حسب درجة نفصان رواجها بالترتيب الاتى وهى الروم والسكرتون والليميفيا والفازين والموسلين والانديان والمنسوجات التى تزين بها المنازل هذا والثياب المتداول بيعها هى البيضاء وثمنها فى كايس يختلف بين ٢٥ و٤٠ سنتيما للميتروان تاملنا فى اصل تلك المحصولات الصناعية تعجبنا من ان نراها تركت فسحة كبرى تزاحمها فيها المحصولات الاجنبية مع مساعدتها على التكثر فى السودان نفسه بحط فدر المكس من جانبها ولانطيل الكلام فى هذه المسالة من حيث ما يخصها فى الطريف السينيغالية فالتجارة فى فاعدة السينيغال وهى سانلوى كلها فى ايدى التجار الفرنسويين وهم يختارون جلب البضايع من الاجانب من جلبها من غيرهم واما الجنوب فلايرى فيه من الواردات الا البضايع الاجنبية غالبا ولهذا السبب لابد من ضميمة الى الكلام على التجاريات الوطنية فيه فالمخازن الانفليزية فى الساحل اكثر حشوا بالبضايع بل بالبضايع المتنوعة من المخازن الفرنسوية وفبول الناس فيها احسن منه فى هذه والطوف ويمكن المشترى فيها التخيير كيف شاء وبكل سهولة ومساعدة والاثمان فيها افل منها فى المخازن الفرنسوية ولما ان المحصولات الداخلية هناك تجارتها مبنية على النفود فمشتريها اكثر امنا عليها وضمانا للربح فيها من مشتريها بالمبادلة وان لم يكن من الاسباب الا ما ذكرناه فالمعالجة واما الشمال فالامر فيه اشكل منه فى غيره وفد وفع التملك باراض منذ سنة واول نجاح نذكره على سبيل التنبيه هو ربط تنبكتو بمدين بواسطة طريف محكمة ثم لما صار المراسلون الوطنيون اصحاب التجارة على علم بالفوايد الحاصلة من البضايع الفرنسوية والاعفاء من العشر بحيث يتاتى لهم جلبها من الصويرة ومع المكس الذى تضرب به فى ادارة الكمرك فى موسى انزالها لمخالفتهم الفانون الموجب تحريم جلبها لابعد زايد ففد حصل اوليك التجار على رسايل للاستيصاء بهم خيرا الى فنصل فرنسا وصاروا يطلبون المنسوجات الفرنسوية كماهم الان لعلمهم بجودتها الفايفة وفد يطلبونها ولايجدونها ومع ذلك ففد يجلب منها فى هذا الطريف سنويا ٢٥٠٠٠ فطعة من الغيفى والفازين الرفيع والحريريات العصرية ولم نذكر الا السلع الثمينة وللغيفى المنزلة العلية فى السوف دايما ان بفى على صفته الحالية وهناك طريف اخرى ستحدث فريبا او بعيدا فتنبكتو متصلة الان بتوات و بالطرابلسية بواسطة وفد علمت ايضا انها متصلة بتلمسان ولم تبف الاخطوة واحدة لربطها بالجزايرية والتونسية ومع اضطراب الاحوال بشدة فى الطرف بوجود الاعراش الناهبة فالرجاء الفوى ان سترتبط بالرباطات الفرنسوية فى الجنوب الوهرانى

* ليست الطرف بمضمونة فى السودان الاوسط فلا احد يخترفه ولامحيد من افامة فوافل مولفة من عدد كثير من الرجال كما هو الحال فى الطرف الاخرى لتستطيع المدافعة من نفسها واداء الاجور للحملة ورجونا ان اول فافلة تسافر يوميذ تفطع فى امن وعافية طريف الجنوب الوهرانى الى تنبكتو وتكون فدوة لغيرها وتصير المنسوجات الفرنساوية ففط ولها المنزلة الاولى فى محلها ذات مصب متسع مضمون ودونك جلة الواردات من السينيغال بطرف مختلفة الى تنبكتو

سنة ١٨٨٦

* ١٣١٢٥ فطعة غيفى فرنسوى
* ٣٩٩٣ فطعة غيفى اجنبى
* ١١٠١ فطعة من منسوجات مختلفة فرنسوية
* ٧٢٦ فطعة من منسوجات مختلفة اجنبية

* والواردات اليها من المغرب وتوات والطرابلسية فى السنة المشار اليها هى ما يذكر

* ١٠٦٧ فطعة غيفى فرنسوى
* ٨٦ فطعة غيفى اجنبى
* ٥٣٧ فطعة من منسوجات مختلفة فرنسوية
* ٥٨٥٩ فطعة من منسوجات مختلفة اجنبية

(بفيته للفابل)

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة بمحاء الجمهورية (بولفار دولاريبوبليك ٦) الجزاير

عمالة الجزاير

طلب لتسليم عيون ماء مالح

* ان بكتب مورخ ٢٩ نوفمبر سنة ١٨٩٧ السيد بوطى الساكن بالجزاير رودوبوش نومرو ١٣ والسيد انرى دولاج سمسار الخمر الساكن بالجزاير فى مجاز دوشاسان نومرو ٢ يطلبان تسليم العيون ماء مالح الكاينة فى دوار ربعية عمارة البروافية المتزجة دايرة مدية عمالة الجزاير

* فيحد هذا التسليم

* جوفا بخط مستقيم AB موجه الى شرق الغربى امتداده ٢٩٢ ميترة جوفا من مركز O علامة نومرو ٥ من ادارة التخطيط

* وشرقا بخط BC موجه الى شمال قبلى امتداد ٢١٢ ميترة فى شرف المركز O

* وقبلة بخط CD موجه الى شرف غربى امتداده ٣٤٢ ميترة فى قبلة المركز O

* وغربا بخط موجه الى شمال قبلى امتداده ٣٨٤ ميترة فى غرب المركز O

* وبالحدود المذكورة اعلاه فياس وجهها ٣٧ اكتار و٧٨ ار و٦٤ سنتيار وان اصحاب عرض الحال يعطون لموالين الاراضى المشتملين فى التسليم خمسة سانتيم لكل اكتار لكراء الارضية التحتانية مدة عام

* برسم معمول اربعة مرات وقياسه ١ سانتيميتر لكل عشرين ميترة من التسليم المطلوب وهو مسند الى الطلب

ان السيد البريفى

حاكم عمالة الجزاير

* بموجب القانون المورخ ١٧ جوان سنة ١٨٤٠ والامر المورخ ٧ مارس سنة ١٨٤١

امر

* ان يعلنوا هذا الاعلام وترجيمه بالعربية مدة شهرين فى كمون البروافية وفى المدية وفى الجزاير

* ويدخلوه مرتين لمدة شهر فى ورقة خبرية من العمالة وفى ورقة خبرية من الدولة الجمهورية وفى المبشر

* وان يعلقوه فى الكمونات المذكورات على باب دار المير وعلى باب الكنيسة يوم الاحد وبالعربية على باب الجامع يوم الجمعة مرة واحدة فى الشهر مدة الاعلان

* وان عرض الحال ورسم الپلان موضوعان فى دار الولاية وكل من يوريد يطلع عليهما فى مدة البحث ويقدر يعترض على هذا الطلب

* الجزاير فى ٢٢ جنفى سنة ١٨٩٨

البريفى

* فرانى *

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و ٦٠ س

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى جاية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعلان

* نبشر اخوان العلم ان ذالك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهو من الكتب

التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فى جعلها مما يدرس فى المدارس الاسلامية بالقطر الجزايرى قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد بافار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

اعلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتممت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندى فى ادارة الولاية العامة وهى من جلة التاليف المعدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فلنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

كنوز المدارس

* تاليف السيد ادوار فاسلان هذا تنبيه لجملة المشتركين بقد اتانا الخبر من مطبعة بيير فونطانا وشركيه ان هذا القاموس فرنساوى وعربى يصدر فى اواخر شهر ابريل الداخل

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باعه فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و ١٠ س

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و ٣٧ و ٣٨ و ٤٣ و ٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتصلة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,